

Sección 08

El primer siglo de la independencia. Perspectivas postcoloniales sobre la(s) literatura(s) latinoamericana(s)

Dirección

Robert Folger, Stephan Leopold (München)

Contacto

stephan.leopold@romanistik.uni-muenchen.de

Concepto

La literatura latinoamericana del siglo XIX es, en un sentido histórico, *post-colonial*; sobre este fondo refleja la experiencia y la herencia del colonialismo y construye identidades nacionales. Es *postcolonial* en la medida en que implementa un *writing back*, cuestionando los discursos de dominación colonial, explorando nuevas perspectivas, y produciendo nuevos modos de representación.

En las últimas décadas, los *Postcolonial Studies* y la *Postcolonial Theory* han reconocido esta situación y trabajado sobre ella. Mientras que en el mundo anglosajón esta tendencia se ha plasmado institucionalmente en la enseñanza y la investigación universitarias, en el ambiente académico alemán los *Postcolonial Studies* siguen siendo marginales y, por lo general, los programas de estudio hacen caso omiso de los textos del siglo XIX, es decir, de la época postcolonial en sentido estricto. Dado este panorama, surge la pregunta de si existe una relación entre la omisión de lo post(-)colonial en Alemania y la perseveración en el paradigma de „disciplinas parciales“ („Teildisziplinen“) autónomas y más o menos imbricadas. No olvidemos que la teoría postcolonial, en sus manifestaciones más radicales, pone en tela de juicio la autonomía de las disciplinas y su imbricación. Al mismo tiempo postula que las dimensiones histórico-geográficas y económico-políticas del colonialismo no son facultativas, sino que influyen en todas las formas de la representación.

La literatura es inconcebible sin la disciplina académica que la constituye. La “invención” de la literatura como literaturas nacionales en Europa no sólo forma parte del proceso de la emergencia de estados nacionales, sino también, con la notable excepción de España, del apogeo del imperialismo y del colonialismo. Desde una perspectiva postcolonial, el acercamiento tradicional a textos literarios puede interpretarse como práctica colonial, ya que impone los criterios de la literatura europea canónica, negando la alteridad como deficiencia o falta de originalidad.

Uno de los objetivos principales es trazar las características específicas de la literatura decimonónica de las antiguas colonias, buscando respuestas a preguntas como ¿Hasta qué punto se puede hablar de un *writing back* y de una subversión de los discursos coloniales? y ¿En qué medida se produce, dentro del proyecto del *nation building*, una perpetuación de estos discursos en términos de capa social, raza y *gender*? De todo ello se desprende un cuestionamiento de la relevancia de la teoría postcolonial canonizada (Said, Spivak, Bhabha) centrada en la esfera cultural anglosajona. El horizonte de la sección es, pues, la cuestión de si existe una incompatibilidad entre los *Postcolonial Studies* y la crítica literaria de raigambre alemana, incompatibilidad cuyo síntoma es la relativa marginalización de textos latinoamericanos post(-)coloniales.